

電影馬永貞，與原有之「馬永貞」有出入

馬永貞真實故事

可說是無端端地發達，亦且躊躇滿志的了，便因此，他對自己的生活環境，要大大的予以修飾改善，從此他不再到象鼻嘴的荒地上去賣拳頭，獸武藝了，其次把所賣客店，也拋棄了六馬路的小客棧，遷居到二馬路高等旅館裏去了，同時在六馬路解僱了老虎灶小茶館也改辦到南京路一洞天的茶樓上去了，因為那裏距離他所居的旅館甚近之故，總之，馬永貞這樣的環境所改，生活所享，當然感到心滿意足，快樂優越，美中不足，所遺憾的就是這姓馬和姓赫連的兩個大馬販子，永不再販大批馬羣到上海來，所來的都是零星小幫的馬販子，

哀謝

先慈徐母江氏太夫人之喪經於十二月十二日下午二時半假座時市黨儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市蘭園切家宗親戚友恩賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情均感謹此哀謝

孤哀子秋炎
媳婦周氏
孤哀女素馨適周門
男孫伯俊伯昌
孫媳楊氏陳氏謝氏
孫女惠芳適方門
惠賢適林門
孫女婿方文懷林國鈞
外孫周百練
外孫媳曹氏
外孫女周沛適潘門
外孫女培培惠棠
內外曾孫共二十餘名
同泣謝

哀謝

先夫陳公仲厚君之喪經於十二月十五日假座時市黨儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市蘭園切家宗親戚友恩賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情均感謹此哀謝

「轉讀」司徒德慶合家五百元，譚醒榮合家一百元，陳俊強合家一百元，黃新培一百元，方瑞春，陳始倫共一百元，司徒偉林合家五十元，雷石泉合家五十元，陳廣智合家三十元，陳勝利合家二十元，胡達雁二十元，朱伯光二十元，余河廿元，李新榮合家廿元，伍王貴合家廿元，楊添銳合家廿元，關麗芳合家廿元，黃德民合家廿元，黃金煥廿元，關崇茂廿元，李本民廿元，李權揚合家二十元，關聯耀合家二十元，曾榮志二十元，周在慈夫婦二十元，余母十元，胡家隆十元，黃濟桐十元，黃偉文十元，伍向露十元，伍津仔合家十元，謝雪芳十元，謝長才十元，余石夫婦十元，關梓敬合家十元，周榮豐合家十元，黃松康合家十元，陳松華合家十元，張炎十元，陳錦輝十元，周德操夫婦十元，周德榮夫婦十元，關德超五元，關則華，黃華業，周崇健，陳從合共三十元，司徒活後夫人五元，伍新禮五元，關銘開五元，胡錫康合家五元，謝煜千合家五元。

「花圈」男孫伯俊合家，男孫伯昌合家，男孫伯昌合家，孫女婿方文懷合家，孫女婿林國鈞合家，金流合家，貴合家，惠良合家，衍球合家，量祺合家，陳灼賢合家，葉秋綿合家，周興漢合家，周興建合家，葉成，振洲，振給同，秋環，秋庸合家，何國權合家，甄寬同，徐林華夫人，秋屏同，方文懷母，林伍氏，葉宏安合家，黃譚美合家同。

「素車」衍球，日權，秋庸，伯昌，何國權，方文懷，林國鈞，「扶柩」陳灼賢，何國權，甄寬，葉成，衍球，葉秋綿，「厚惠芳名恕不稱呼，倘有錯漏祈為見諒

「素車」陳紹華，陳勝利夫婦，陳廣智，伍王貴，李雅揚夫婦，謝建寅夫婦，甄洪炎，黎蔭華，周崇健夫婦，黃華業，司徒媚，雷石泉，謝述文，謝傳彥，周榮豐夫婦，「厚惠芳名恕不稱呼，倘有錯漏祈為見諒

「素車」陳紹華，陳勝利夫婦，陳廣智，伍王貴，李雅揚夫婦，謝建寅夫婦，甄洪炎，黎蔭華，周崇健夫婦，黃華業，司徒媚，雷石泉，謝述文，謝傳彥，周榮豐夫婦，「厚惠芳名恕不稱呼，倘有錯漏祈為見諒

片打花舖
號九二五街東定士喜
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

遷舖新址啟事
蓮花電髮所隔隣
本號專營
盆栽時花
結婚花球
新型設計
花籃花架
花圈花牌
花炮花冠
花光花迎
無任歡迎

驗眼專家
李興捷
安省清遠大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街五百五十五號
Anthony Lee, D.O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
營業時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

新邊麵麵
美味鮮
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久
為悠久成績超著政府註冊教授
多人循循善誘以各種方言通過
方便僑胞特聘翻譯協助學習
車筆試備置錄音資料以供諮詢
忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢
校長林伯寬

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634
專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
價格外廉
格外歡迎
經理黃永新

大陸洲駕駛學校
本校教師曾任教於香港及
加拿大各省十餘年，師資
優良，經驗豐富，悉心教
授，捷法速成，免費接送
保證足額，並代僑胞翻
譯英文筆試，收費公道。請電四三四
一八八七先生洽。
Continental Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887
香港高級駕駛協會會員
香港金龍汽車會會員

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-6516
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

時代冷氣
雪櫃
工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務住宅：876-6361
雪櫃冷氣
修理零售
專科大小
商業冷房
設計按裝
價錢相宜

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水喉及煤氣工程
公司435-1010 晚上437-8239

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配平視鏡
配近視鏡

黃漢事務所遷址啟事
本公司定於八月一日遷往喜士定東街三
二二號新址辦公，電話照舊，敬告客戶
新知舊友，請移玉步，光臨指導。
專理會計事務
填報入息稅
Wong Home Agencies
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL: 684-1754

香港駕駛學院
學車者的消息！
香港駕駛學院首創試課室，講授訓練
班，由經驗人士主理，專講解交通路牌
及駕駛規則，易學速成，只收費廿元，
報名從速，詳情請電：
馮君：331-3722 域多利街869
學校：331-0303
方太：288-4623

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3935

介紹特級活期儲蓄戶口
如果閣下時常存款比較大的支票存入戶口，此等
柏文每月所收租金等，而每月又使用數張支票提款
的話，這個每月按日計算的特級活期戶口能給予
閣下最多的利息。此種戶口最低存款二千元，可享
有利息七厘二五。
本行並設有各種儲蓄戶口，長短期儲蓄券，華僑
匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭
，退休計劃，儲蓄計劃，入息平均計劃，及展延分
利計劃。
★存款有政府保障，每人二萬元，萬無一失。
服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時
經理：鄧紹新 副經理：張鑑釗

恒基兆業有限公司
溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號
1801-1802室
電話：(六〇四)六八九-七四六六
Henderson & Lee Development Ltd.
Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
Telephone (604) 689-7466

高價收購
香港全幢樓宇
或古地
可在美加任何一處
交易毋須遠赴香港
省時省費歡迎電詢

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
投資 買賣 商業 住宅
各種 房地產 買賣 租賃
歡迎 垂詢 估價

TEL: HOWE TONG
687-2215 • 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada

新屋五間，位於天街，永久地權，全部三睡房一
廳，土庫高爽光亮，近唐人埠，可步行去買菜和
飲茶，價銀五萬九千九百七十元。
○八相連柏文位於維多利亞街，地寬樓大，年收
約一萬七千元，開價十五萬九千元，僅需五萬現
款便可成交，餘額直接供給業主，康過買屋位
○多倫多連實業，後面附有四睡房一廳住宅單位
可多增加收入，四睡房高尚住宅區，適合家庭
營開價十五萬五千元，康過買屋位。
○五層新屋六年新，每層二睡房一廳，全部新式
設計和建築，位於多倫多夾四十三街，近交通商場
學校，開價八萬五千元，非常抵買。
○工業區咖啡室，位於Clark Drive夾喜士定街，租
康過買，每日生意約一百二十元，每週開五天
時間短又賺錢。
○新舊大小商業樓，近柏文多間，位溫哥華和般那
比旺區，最適合僑胞投資。
○康好貨倉出租，地方乾淨，約六千平方呎，有兩
部升降機，近唐人街交通方便。
○向有大批新屋不能盡錄，歡迎垂詢，請電話詢問
並免費估價估價房。

滿地可銀行
滿地可銀行新址片打東街一八八號
新電話：總務部-665-7225
存戶部-665-7226

歡迎
房屋按揭
商業按揭
定期存款
利息優厚

房屋儲蓄計劃
退休儲蓄計劃
可減付稅重擔
詳情歡迎詢問
經理：馬國材 [Manager T. Mah]